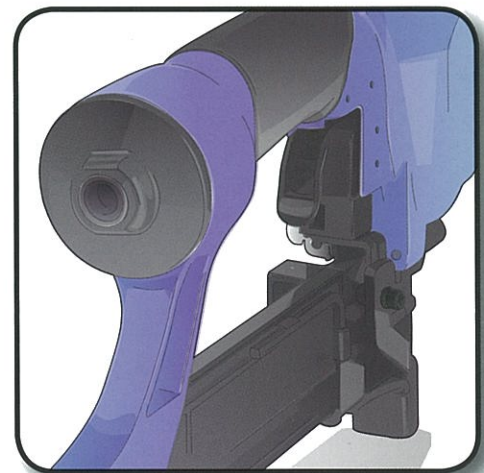
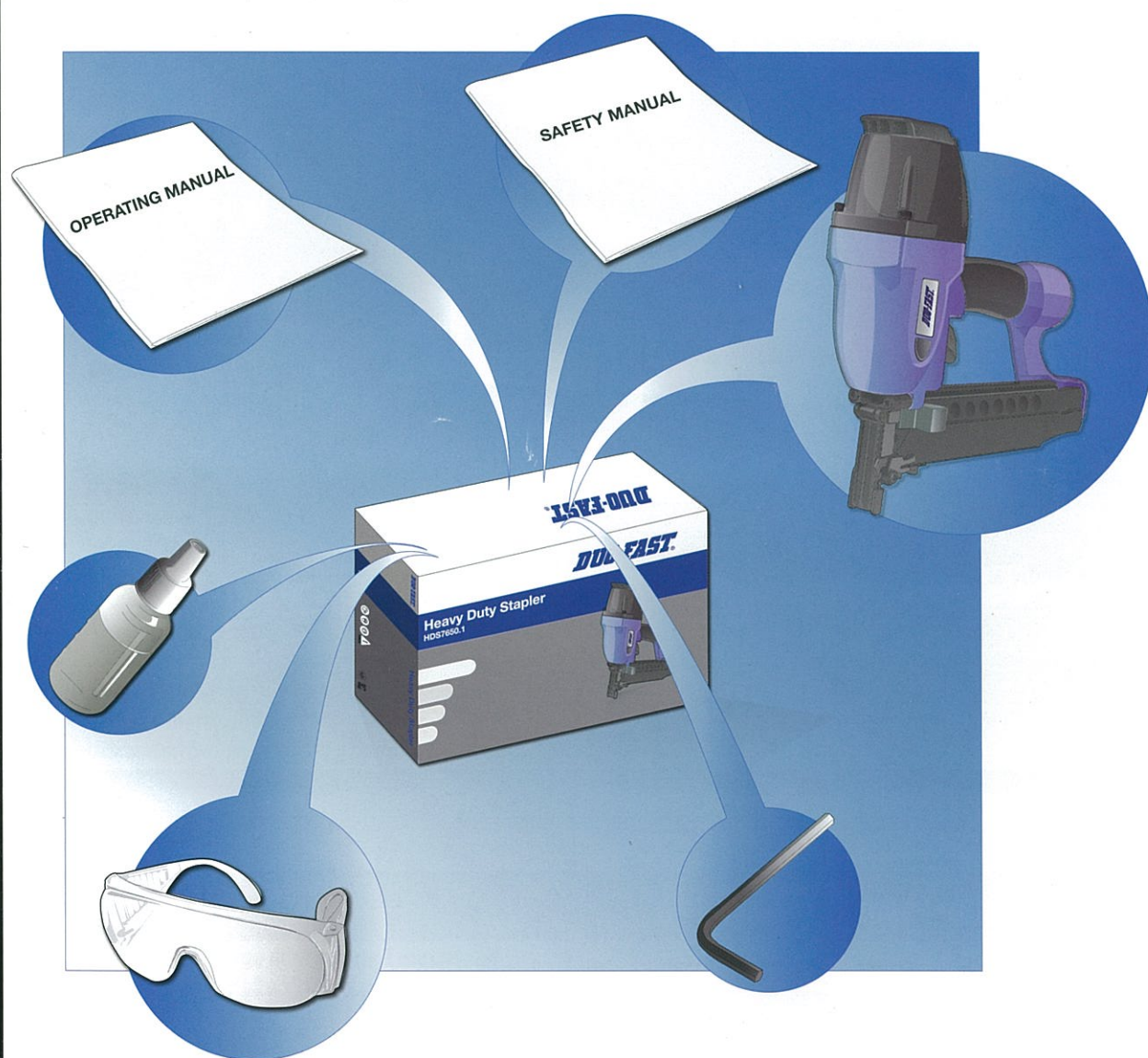


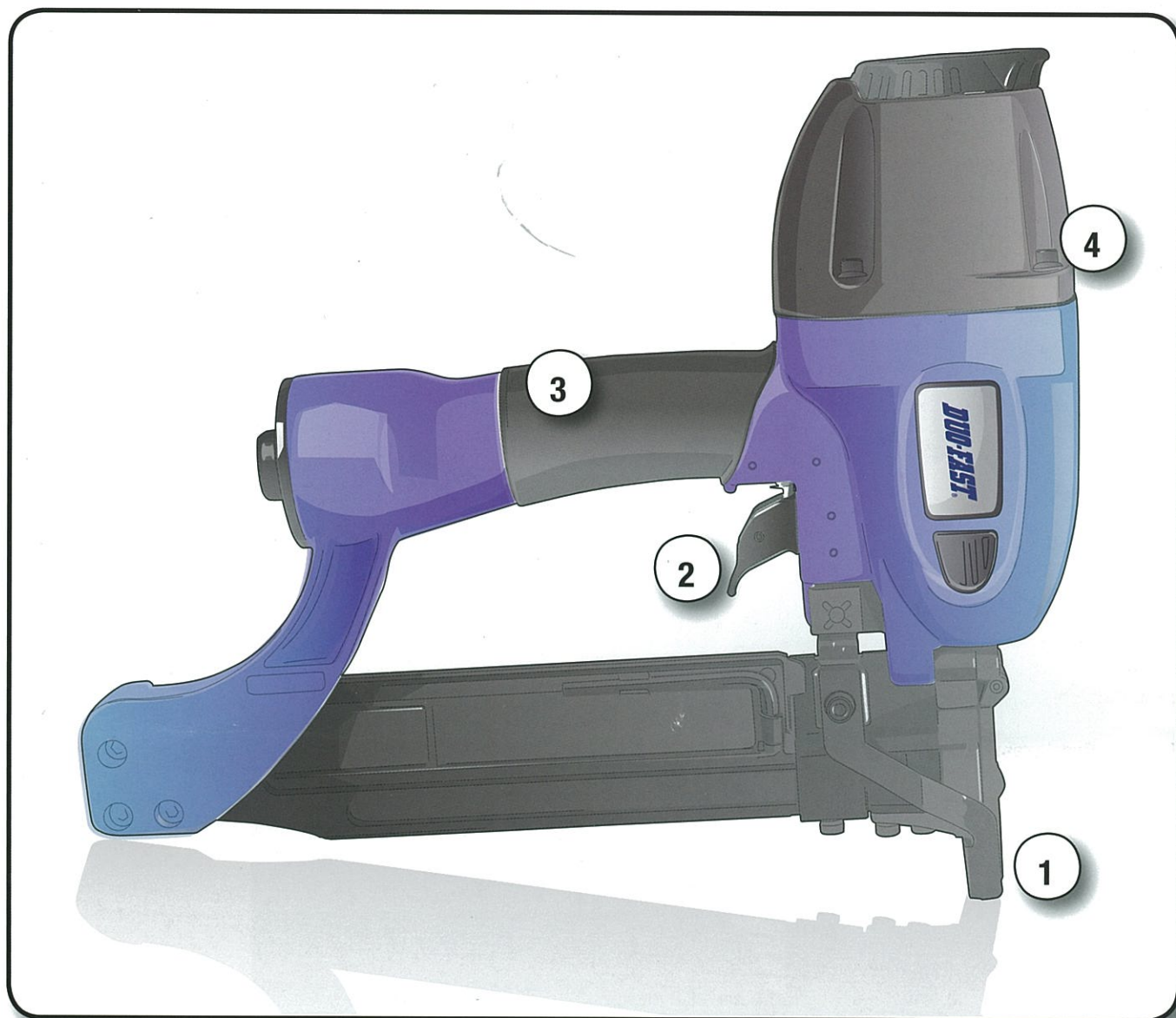
DUO-FAST®

HDS 7650.1 Heavy Duty Stapler Operating Manual

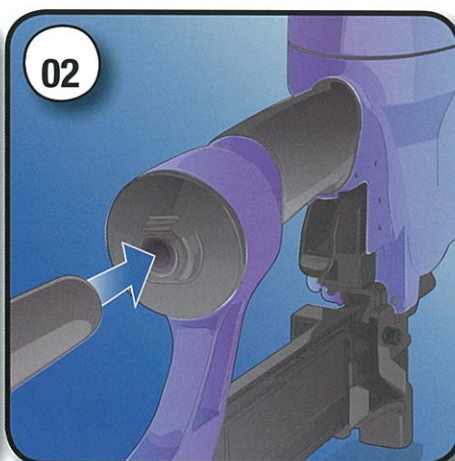




Prepare for use | Daily Maintenance



Prepare for use | Compressor Pressure



GB - Prepare for use:

1. Smooth safety yoke movement
2. Trigger Movement
3. Worn or cracked handle
4. All screws and bolts are tight

D - Bitte überprüfen sie täglich:

1. Leichtgängige Sicherheitsnase (WCE)
2. Schalterbewegung
3. Übermäßig abgenutzter oder gebrochener Handgriff
4. Alle Schrauben und Bolzen müssen fest sein

F - maintenance quotidienne:

1. s'assurer que le palpeur de sécurité coulisse librement
2. vérifier que la gâchette soit libre
3. vérifier que la poignée de l'appareil ne présente pas de fissures ou d'usure importante.
4. vérifier que toutes les vis de l'appareil sont bien serrées

E - Mantenimiento Diario:

1. Desplazamiento del Seguro
2. Colocacion del Gatillo
3. Empuñadura excesivamente desgastada o agrietada
4. Ajuste de todos los tornillos y tuercas

NL - Dagelijks onderhoud:

1. Soepele werking van de veiligheidsbeugel
2. Trekker mechaniek
3. Uitzonderlijk versleten of gescheurd handvat
4. Alle schroeven en moeren zitten vast

DK - Daglig vedligehold:

1. Check sikring går let og ubesværet
2. Check aftrækker kan bevæges ubesværet
3. Check for slidtage eller revner i materialet
4. Alle skruer og bolte sidder fastspændt

S - Dagligt underhåll:

1. Säkerhetsbygeln ska fungera mjukt vid manöver
2. Kontrollera avtryckaren
3. Handtaget får inte vara överdrivet nedslitet eller ha sprickr
4. Kontrollera att alla skruvar och bultar är ordentligt fastskruvade

FIN - Päivittäinen tarkistus:

1. Tarkista varmistimen liikkuvuus
2. Tarkista liipasimen liikkuvuus
3. Tarkista rungon kunto
4. Tarkista ruuvien ja pulttien kireys

N - Daglig vedlikehold:

1. Sikkerhetsbøylens bevegelse
2. Avtrekkerbevegelse
3. Ekstern slitasje eller sprekker i pistolhuset
4. Sitter alle skruer og bolter fast?

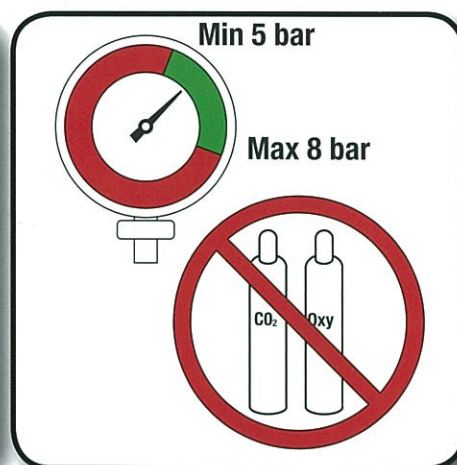
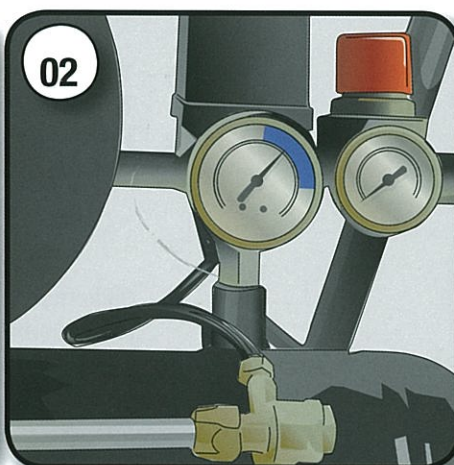
P - Manutenção:

1. Movimento do sistema de segurança
2. Movimento do gatilho
3. Punho partido ou excessivamente gasto
4. Todos os parafusos e porcas estão apertados

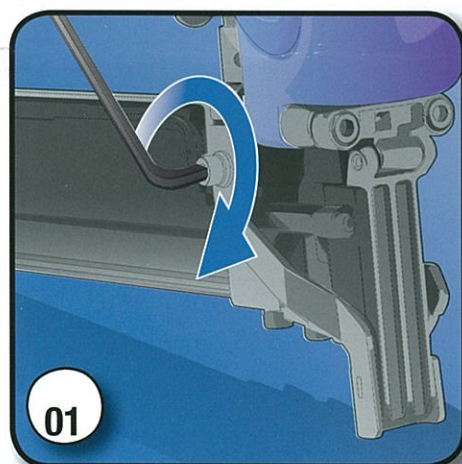
I - Manutenzione quotidiana

1. Scorrimento agevole del meccanismo
2. Corretto movimento del grilletto
3. Buono stato dell'impugnatura (non troppo usurata o rotta)
4. Serraggio corretto di tutte le viti

Prepare for use | Compressor pressure



Adjusting the Depth Adjuster



GB – Prepare for use

User settings
Depth control

D – Vor dem Gebrauch

Grundeinstellungen vornehmen
Tiefeneinstellung

F – mise en service

Installation
Réglage de profondeur

E – Preparacion para el uso

Ajuste de la maquina
Control de profundidad

NL – voorbereiding ingebruikname

Gebruikersinstellingen
diepte instelling

DK – Gør klar til brug

Personlig indstilling
Dybde regulering

S – Före användning

Ställ in verktyget för användning
Kontrollera djupinställningen

FIN – Ennen käyttöä

Käyttöasetukset
Syvyyden säätö

N – Klargjør for bruk

Brukerinnstillinger
Innskytingsdybde

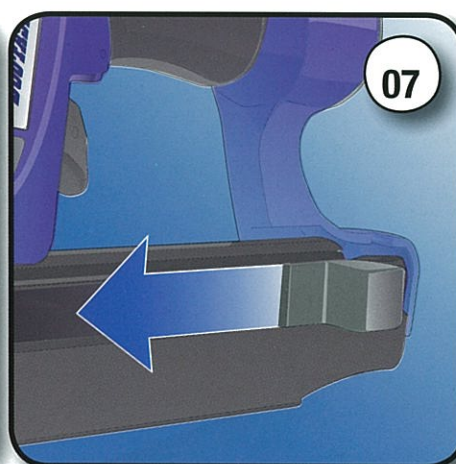
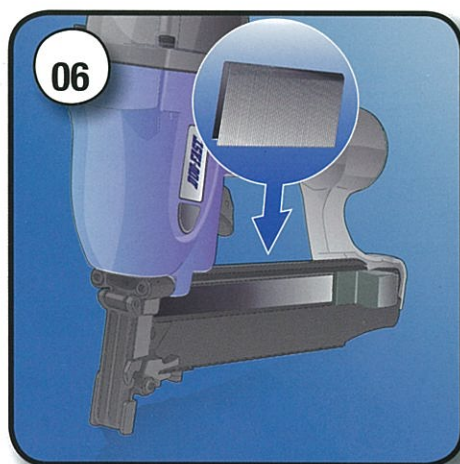
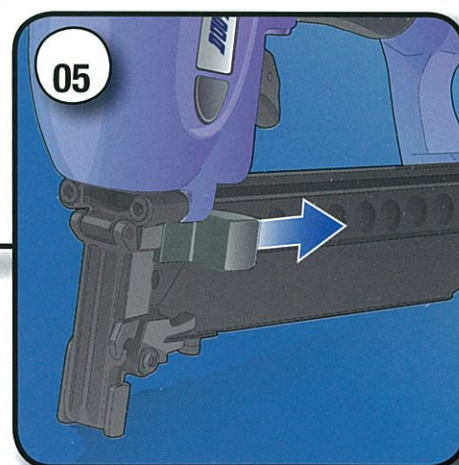
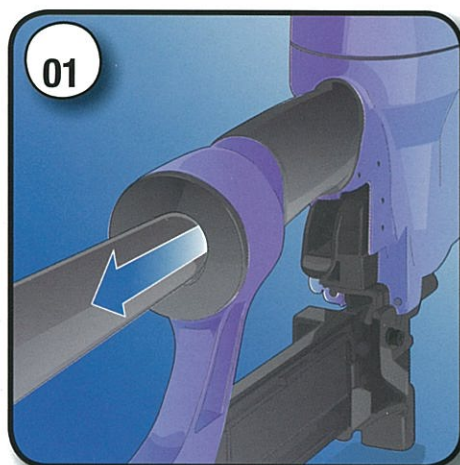
P – Preparar para utilizar

Colocar em posição
Controlar a profundidade

I – Preparazione all'uso

Regolazioni dell'utilizzatore
Controllo di profondità

Prepare for use | Clearing a jam



GB – Clearing a jam



Always disconnect from compresses air supply before servicing, adjusting the tool, or clearing a jam.



Take tool out of service immediately and have it serviced by an authorised service engineer.

D – Lösen eines verklemmten Nagels



Die Druckluftzufuhr vor Einstellung bzw. Reparatur des Geräts stets unterbrechen.



Gerät sofort aus dem ziehen und nur von autorisiertem Fachpersonal überprüfen lassen.

F – Recherche des pannes



Débrancher l'outil de son alimentation en air comprimé avant toute opération de maintenance, de réglage ou de déblocage.



Ne travailler jamais avec un appareil défectueux. Si la panne persiste envoyer votre appareil au service après vente qualifié.

E – Desatascar la maquina



Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire comprimido, antes de llevar a cabo operaciones de mantenimiento o ajuste, o de despejar un atasco.



Deje de utilizar la maquina inmediatamente y llevala a un servicio tecnico autorizado.

NL – Een storing oplossen



Koppel altijd de aan voer van perslucht los voordat u onderhoud gaat plegen, het apparaat afstelt of een storing wegneemt.



Het apparaat onmiddellijk uit gebruik nemen en repareren door een hiertoe gemachtigde service monteur.

DK – Hvordan fjerner man evt. Fastklemte



befæstelseselementer Afbryd altid trykluffen før justering eller reparation af sømpistolen.



Tag værktøjet ud af brug omgående og hav det serviceret af et autoriseret værksted

S – Rensa vid fastkörning



Avbryt alltid trycklufttillförseln innan du justerar eller utför reparationsarbete på spikningsverktygen.



Stäng av verktyget omedelbart och låt en auktoriserad serviceman åtgärda felet.

FIN – Jumiutuneiden naulojen poistaminen



Irrota työkalu paineilmajärjestelmästä aina ennen huoltoa, työkalun säätöä tai tukoksen selvittämistä.



Poista naulain käytöstä välittömästi ja korjauta valtuutetussa huollossa.

N – Reparere en forkiling



Steng alltid av trykkluften før justering eller reparasjon av stiftepistolen.



Ta verktøyet ut bruk omgående og lever det inn til service hos en godkjent service-mann.

P – Desempenar a máquina



Desligue sempre a a máquina do compressor de ar antes de fazer a manutenção, ajustar a máquina ou desencravar um prego.



Retire a máquina de serviço imediatamente e ponha-a ao dispor de um engenheiro autorizado.

I - Eliminazione di un inceppamento



Prima di intervenire su di un attrezzo, ripararlo o eliminare un inceppamento, scollegare sempre la fonte di aria compressa.



Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'attrezzo e farlo riparare presso un centro autorizzato.

Technical specification I Declaration of conformity

GB – Declaration of conformity

We declare that this product is in conformity with the following standards or other normative documents. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2001 Following the provision of EEC Directives

D – Konformitätserklärung

Wir erklären, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 Gemäß den Bestimmungen der EWG

F – Déclaration de conformité

Nous déclarons que ce produit est conforme aux normes ou autres documents normatifs. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 Conformément aux dispositions des Directives du EEC

E – Declaration of conformidad

Nosotros declaramos que este producto esta en conformidad con los siguientes estandares u otras normas de documentación. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000

NL – Konformiteits verklaring

Wij verklaren dat dit produkt conform de volgende standaarden of andere norm stellingen is. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000

DK – Overensstemmelseserklæring

Erklærer herved, at produktet er i overensstemmelse med nedenstaende normer eller normative dokumenter. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 I henhold til bestemmelserne i EU's direktiv

S – Konformitetsdeklaration

Deklarear att denna produkt ar i konformitet med följande standard eller andra normativa dokument. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 I enlighet med föreskrifterna i EEC Direktiven

FIN – Vaatimuksenmukaisuusvakuutus

Vahvistaa, että tämä tuttee Paineilmanaulain on seuraavien vaatimusten tai normidokumenttien mukainen. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000

N – Samavarserkæring

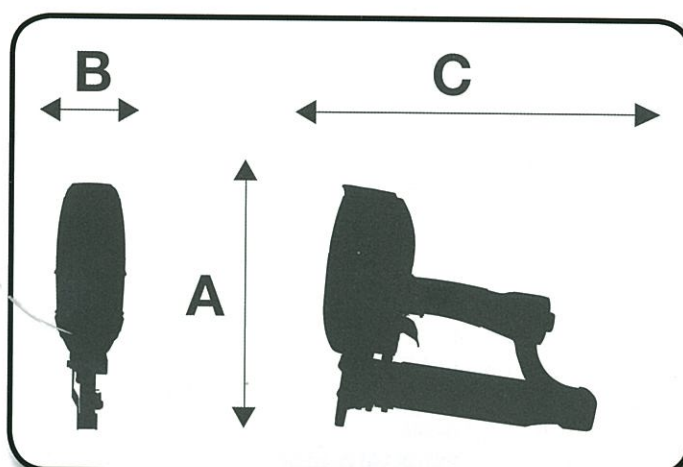
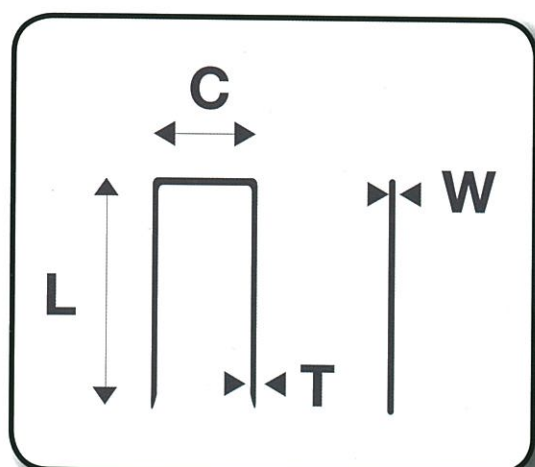
Vi erklærer at dette produkt samsvarer med følgende standarder eller normer. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 Som følger bestemmelser i EU-direktiv

P – Declaração de conformidade

Declaramos que este produto está em conformidade com as seguintes normas standard ou outros documentos normativos. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2001 Seguindo as directivas EEC

I – Dichiarazione de conformita

Noi dichiariamo che prodotto è conforme alle norme o ad altri documenti normativi. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 In conformita alle disposizioni delle Directive

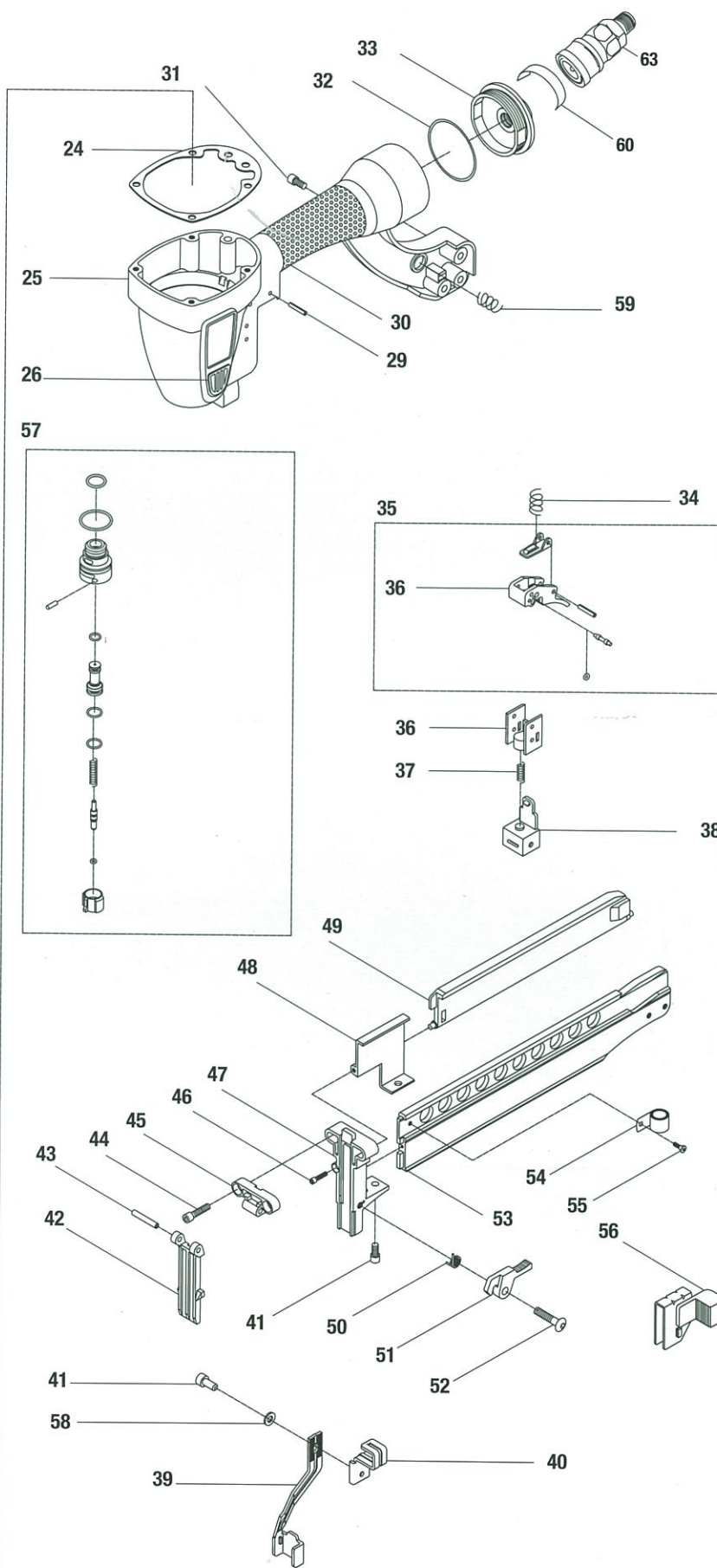
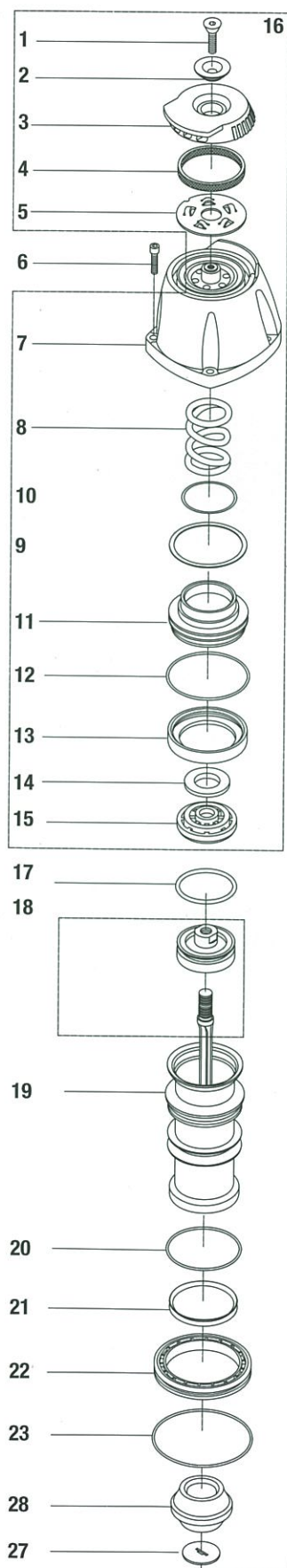


D	F	UK	Dim	HDS 7650.1
Spezifikat. Befestigungsmittel	Spécification des moyens de fixation	Fastener Specification	C T W L	10.6 - 11.2mm 1.4mm 1.6mm 25 - 50mm
Geräte gewicht	Poids	Tool Weight		2.18kg
Abmessung	Spécification	Dimensions	A B C	291mm 81mm 343mm
Luftverbrauch	Consommation d'air	Air Consumption		1.2ltr
Betriebsdruck	Pression d'opération	Operating Pressure	Min - Max	4.9 - 7.8bar
Lade kapazität	Capacité du magasin	Load Capacity		147
Schallpegel	Valeurs du bruit	Noise Level	LWA. 1s LpA. 1s LpA 1s1m	101 dB (A) 88 dB (A) 90 dB (A)
Vibrations-werte	Valeurs de vibration	Vibration Value	a hwz	3.09m/s
Normative Dokumente / Documents Normatifs / Normative Documents				
EN 12549: 1999 / 2, EN ISO 8662 - 11: 1999				

ITW Duo-Fast -Karlskoga; Sweden
Erik Mul - Design

Ref No	Part No	Description	Ref No	Part No	Description
1	613001	FLAT HEAD BOLT	38	613058	CONTACT TRIP BLOCK
2	613002	FRONT BRACKET	39	613409	SAFETY LEVER
3	613415	EXHAUST COVER	40	613410	UPPER SAFETY LEVER
4	613004	EXHAUST FILTER	41	613131	HEX. SOC. HEAD BOLT
5	613407	EXHAUST FILTER PLATE	41	613131	HEX. SOC. HEAD BOLT
6	613436	HEX. SOC. HEAD BOLT	42	613411	DRIVER GUIDE PLATE
7	613401	CAP	43	613438	ROLLED PIN
8	613008	SPRING	44	613437	HEX. SOC. HEAD BOLT
9	613009	WASHER	45	613412	SET BLOCK
10	613010	O-RING	46	613434	HEX. SOC. HEAD BOLT
11	613011	PSTON VALVE HEAD	47	613413	NOSE
12	613012	O-RING	48	613404	MAGAZINE COVER
13	613013	SEAL	49	613421	SEWING COVER
14	613014	PLAIN WASHER	50	613424	SPRING
15	613418	PISTON STOPPER	51	613414	STOPPER
16	613402	CAP ASSEMBLY	52	613431	UM. HEAD BOLT
17	613428	O-RING	53	613405	MAGAZINE
17	613427	DRIVER ASSEMBLY	54	613425	SPIRAL SPRING
19	613406	CYLINDER	55	613432	FLAT HEAD BOLT
20	613429	O-RING	56	613422	PUSHER GUIDE
21	613416	CYLINDER RING	57	613124	SWITCH ASSY
22	613419	COLLAR	58	613433	FLAT WASHER
23	613430	O-RING	59	613426	SPRING
24	613417	GASKET	60	613074	MAXIMUM PRESSURE LABEL
25	613403	BODY	61	613073	MODEL LABEL
26	613423	PAD	62	613075	WARNING LABEL
27	613408	SET PLATE	63	391213	CEJN 1/4" NIPPLE
28	613420	BOTTOM BUMPER			
29	613031	ROLLED PIN			
30	613028	RUBBER GRIP	395882		OPERATING INSTRUCTIONS
31	613435	HEX. SOC. HEAD BOLT	395472		GENERAL SAFETY INSTRUCTION MANUAL
32	613029	O-RING			
33	613400	COVER	391213		LUBRICATING OIL (25 CC)
34	613053	SPRING	391214		LUBRICATING OIL (1 LITER)
35	613054	TRIGGER ASSY	402510		SAFETY GLASSES
36	613055	TRIP GUIDE	613123		SEQUENTIAL TRIGGER KIT
37	613060	SPRING			

ITW RESERVE THE RIGHT TO REVISE SPECIFICATION WITHOUT NOTICE.
 TOOLS WITHOUT WARNING LABELS SHOULD NOT BE USED





+



=

EN792-13
European
Safety
Standard

For safe operation of Duo-fast tools, use only those consumables identified in the operating manual.